

УДК 821.111

**ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ОСОБЕННОСТИ РАССКАЗА
«ЛЕДИ, КОТОРАЯ ХОДИЛА ВО СНЕ» А.К. ГРИН****Т.А. ГРАЖЕВСКАЯ**
(Представлено: А.И. МОЗГО)

В статье рассматривается рассказ А.К. Грин «Леди, которая ходила во сне» (The Dreaming Lady, 1915) в качестве примера произведения детективного жанра начала XX века, а также раскрываются его художественные особенности.

Имя американской писательницы Анны Кэтрин Грин (*Anna Katharine Green, 1846–1935*) и её творческое наследие достойны рассмотрения и изучения, так как она была первой женщиной-писательницей, кто использовал для своих романов название «детектив». Также Анна является родоначальницей полицейского романа и мастером классического детектива-головоломки. Отец Анны Грин был известным юристом, что позволило писательнице подробно описывать все преступления и запутанные дела, включая все тонкости судебного процесса, что позже принесло её романам огромный успех.

Писательница совершила прорыв в развитии детективной прозы, считавшейся до этого мужским жанром, после чего её стали называть «матерью детектива». Благодаря деятельности Анны Грин в XIX веке возросла популярность женщин-писательниц в США, так же у Анны было много последователей, развивавших и совершенствовавших детектив, который и по сей день остаётся одним из самых популярных и любимых жанров литературы среди читателей по всему миру. [1]

Ближе к концу писательской деятельности, когда популярность Анны Грин пошла на спад, в 1915 году вышел сборник «Золотая туфелька» (англ. *The Golden Slipper*). Отличительной чертой сборника был переходящий из произведения в произведение образ девушки-детектива – Вайолет Стрэндж (*Violet Strange*).

Одно из наиболее интересных произведений сборника – рассказ «Леди, которая ходила во сне» (англ. *The Dreaming Lady*). Здесь описываются взаимоотношения родственников, конфликты, возникающие между разными поколениями. Всё это помогает определить жизненные ценности каждого из героев.

Действие в произведении происходит в одном из самых роскошных домов в Нью-Йорке, где детективу Вайолет Стрэндж предстоит распутать дело, связанное с потерей важного документа. От её действий и сообразительности зависит исход конфликта и то, на чьей стороне окажется справедливость.

Вайолет – хрупкая девушка невысокого роста, которая вызывает у клиентов сомнение в том, что она детектив и профессионал своего дела. Из мыслей перед встречей с клиентами: «юная девушка вместо опытного детектива наверняка вызовет удивление» [2] («Whatever astonishment he might show at the sight of a slip of a girl instead of the experienced detective he had every right to expect» [3, p. 142].). Однако такие качества как смелость, умение принимать быстрые решения в спонтанных ситуациях, способность расположить к себе клиентов во время беседы, показывают её высокий уровень и мастерство. У Вайолет была хорошая репутация и высокий статус, поэтому у неё было право выбирать дела, соответствующие её предпочтениям. Девушка просила находить ей интересные поручения, чтобы раскрыть все свои таланты и способности, но при этом не испытывать сильный стресс при виде мёртвых тел и крови: «Она боялась услышать какой-нибудь банальный рассказ о непростительной беспечности. Требовалось что-то более необычное — присутствие некоей враждебной силы в доме, полном слуг и домочадцев, – чего-то, что превратило бы заурядное дело в случай, достойный ее дарования» [2] («She dreaded to hear some commonplace tale of inexcusable carelessness. Something subtler than this—the presence of some unsuspected agency opposed to young Clement’s interest; some partisan of Carlos; some secret undermining force in a house full of servants and dependants, seemed necessary for the development of so ordinary a situation into a drama justifying the exercise of her special powers» [3, p. 147].).

Она очень проницательна. Это помогает ей лучше разобраться в чувствах клиентов. Из-за эмоциональности в силу возраста она переживает проблемы её клиентов как свои собственные: «Она не договорила, но Вайолет поняла, что та имела в виду, и на сердце у нее стало тяжело...» [2] («She did not wait to say what; but Violet understood and felt her heart grow heavy» [3, p. 155].).

Ещё одним главным героем в произведении является мисс Квинтард, пожилая дама. Она была единственным человеком, у кого хранилось завещание, которое было утеряно: «И это самое завещание – этот злосчастный лист бумаги, который для нас так много значит, – пропал! Утерян! И... – тут ее голос, сорвавшийся было на крик, понизился до перепуганного шепота, – и потеряла его я» [2] («And this will—this hoarded scrap of paper which means so much to us all, is lost! lost! and I—” here her voice which had risen almost to a scream, sank to a horrified whisper, “am the one who lost it.» [3, p. 144].). Мисс Квинтард была

слаба характером, боялась разглашения информации, поэтому втайне от всех наняла детектива из первого попавшегося агентства. В её рассказе чувствуется беспомощность и страх: «Ее дрожащий голос и беспоконное поведение выдавали в ней ту же слабость характера, которая заставила ее брата втайне делать то, что он страшился сделать в открытую» [2] («Her shaking tones, her nervous manner betrayed a weakness equalling, if not surpassing, that of the brother who dared in secret what he had not strength to acknowledge openly» [3, p. 147].). Мисс Квинтард очень сильно переживает из-за пропажи документа, так как знает, что от этого зависит судьба целой семьи, живущей в доме, включая её саму. Из рассказа мы узнаём, что у неё была болезнь – лунатизм, что и стало причиной потери ценной бумаги. Именно это расстройство сна сыграло ключевую роль в выборе дела, так как Вайолет расследовала только самые необычные происшествия. Про болезнь известно только мисс Квинтард и её служанке Хетти: «Хозяйка – женщина нервная и не всегда может спокойно лежать в постели, если просыпается по ночам» [2] («She is a very nervous woman and cannot always keep still when she rouses up at night» [3, p. 156].).

Хетти была правой рукой мисс Квинтард. Она помогала заниматься домом, заботилась о хозяйке, следила за ней даже ночью, знала обо всех её действиях и передвижениях. Хетти была опорой мисс Квинтард: «Во всем Нью-Йорке не найдется человека более верного, чем она, и более достойного доверия. Она так честна и прямодушна, что я готова верить ей» [2] («There's no more devoted woman in all New York, nor one who can be more relied upon to tell the truth. She is so honest with her tongue that I am bound to believe her» [3, p. 151].). Для хозяйки она была готова сделать что угодно. Хетти охотно сотрудничала с Вайолет, рассказывая всё, что видела и знала. Некоторые из её наблюдений очень помогли при расследовании.

Отрицательным героем в произведении является Карлос, человек, который должен был стать наследником особняка. Из рассказа мисс Квинтард мы узнаём о том, что Карлос был злым и бесщедрым человеком, который всегда и со всеми был груб и язвитель. Он вселял в сердца обитателей дома страх и ужас. Именно поэтому завещание было переписано на другого человека. Рассказ построен на конфликте между Карлосом, который мог сделать с домом что угодно: продать, перестроить, и семьёй, жившей в доме и считавшей это место чем-то дорогим и значимым.

Таким образом, мы видим, что у каждого человека могут быть свои взгляды на одно и то же место, у каждого свои ценности: Карлос хочет устроить в доме бильярдную, жить в своё удовольствие, мисс Квинтард желает сохранить память об умершем брате, а Клемент, племянник умершего, законный наследник особняка, смертельно болен и желает оставить дом, чтобы не волноваться о дальнейшей судьбе жены и ребёнка.

Для того, чтобы читатель понял ценность особняка, из-за которого сражаются две семьи, писательница рассказывает про всё, что есть в доме. Большую роль в произведении играет детальное описание комнат. Это помогает читателю мысленно оказаться в помещении вместе с героями, прочувствовать настрой: «То была холодная роскошь. В этих просторных залах недоставало веселых детских голосов. Воспоминания о мертвых и предчувствие смерти наполняли воздух торжественностью, не давали забыть о бренности всего сущего, словно глумились над пышностью обстановки» [2] («It was a cold splendour. The merry voices of children were lacking in these great halls. Death past and to come infused the air with solemnity and mocked the pomp which yet appeared so much a part of the life here that one could hardly imagine the huge pillared spaces without it» [3, pp. 152–153].).

Также через описание обстановки показывается напряжённая атмосфера, отражающая волнение Вайолет: «Она ощутила гнет книг – бесчисленного множества книг» [2] («She felt the oppression of books – the countless books» [3, pp. 162–163].). Однако девушка не теряет самообладание и, с присущей ей решительностью и профессионализмом, начинает расследование. Сходу Вайолет может определить все доступные места для поиска завещания, что позволяет не тратить время на ненужные действия.

Девушка раскрывает дело благодаря помощи мисс Квинтард. Точнее, благодаря её болезни – лунатизму и привычке записывать все свои действия в дневник из-за проблем с памятью. Таким образом, мисс Квинтард стала не только человеком, потерявшим завещание, но и тем, кто помог детективу решить головоломку, найти документ и спасти семью от выселения из дома. Без помощи Вайолет тайна исчезновения завещания так и не была бы разгадана, поэтому после окончания дела девушка была очень счастлива, что её способности и навыки помогли целой семье: «Мое открытие положило конец одному очень неприятному разговору, и это подняло мне настроение на целую неделю» [2] («That the discovery came in time to cut short a very painful interview has made me joyful for a week» [3, p. 183].).

Таким образом, благодаря таланту писательницы, даже такой небольшой рассказ, как «Леди, которая ходила во сне», смог стать ярким примером детектива с описанием не только расследования дела, но стал произведением, в котором затрагивается такая тема, как отношения в семье, которая актуальна и по сей день.

«Леди, которая ходила во сне» – лишь один из рассказов, вошедших в сборник «Золотая тужелька», но, прочитав его, можно понять, что мы имеем дело с таким жанром как детектив, который был

в самом начале своего развития. Анна Кэтрин Грин издала сборник произведений ближе к концу своей писательской карьеры, когда на смену ей начали приходиться более молодые и современные писатели, продолжавшие её дело и развивавшие жанр. Но это не помешало Анне по-прежнему удивлять поклонников интересными сюжетами, запутанными делами и интригами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Анцыферова, А.Ю. Анна Катарина Грин и женские истоки детектива [Электронный ресурс] / А.Ю. Анцыферова. –2015. – Mode of Access: <https://cyberleninka.ru/article/v/anna-katarina-grin-i-zhenskie-istoki-detektiva>. – Date of access: 10.09.2019.
2. Грин, А.К. Леди, которая ходила во сне [Электронный ресурс] / А.К. Грин // Не только Холмс. Детектив времен Конан Дойла (Антология викторианской детективной новеллы). – М.: Иностранка, 2009. – Mode of Access: https://www.ereading.club/chapter.php/1006023/105/Ne_tolko_holms._detektiv_vremen_konan_doyla.html. – Date of access: 10.09.2019.
3. Green, A.K. The Golden Slipper and Other Problems for Violet Strange / A.K. Green. – New-York : A. L. Burt Company, 1915. – 425 p.